APORTACIONES IBEROAMERICANAS AL ARTE ESPAÑOL

Maria Teres Beguiristain
AICA.SAN JUAN DE PUERTO RICO 1993

Aunque finalmente mi texto acabó titulandose "Aportaciones Latinoamericanas al arte español" no hablaré realmente tanto de arte como de ese lugar desde el cual se crea éste; la cultura, cualquier cosa que eso signifique.

1492-1992, en este caso 93 pues estamos en Puerto Rico, es una fecha que evoca siempre una relación unidireccional. La asunción de la conquista de America por la mente o cultura occidental evoca hazañas bélicas mezcladas con el orgullo de portador de la civilización que caracteriza a la mente occidental. La idea de esta ponencia comenzó a dar vueltas en mi cabeza en un momento en que España se embirrachaba oficial y colectivamente de Conquista quinientos años despues de que Colón topara con estas tierras. Además el tema genérico de este congreso reza Aportaciones medulares de Latinoamerica a Europa y la medula es algo que corre vivo por lo profundo de un cuerpo. Con este ambiente me resultaba imposible hacer un trabajo de seguimiento de algunas aportaciones concretas de Continente a Peninsula durante este siglo, seguimiento que necesariamente sería parcial, por limitaciones de tiempo, en un siglo donde el arte se sumerge en la aldea global. En los últimos cincuenta años la presencia americana en España no es mayor, pero desde luego tampoco menor que la del resto de Europa. En la década de los cincuenta, Oteiza, tras la participación en la Bienale de Sao Paulo nos trae noticias de America, igual que Chillida nos las trae de Inglaterra tras su primera exposición en la Tate Gallery una década despues. Al primero lo ratificó para nosotros como artista un premio americano, al segundo una exposición europea, queda como hecho común que ambos han de volver desde fuera, que el 'nadie es profeta en su tierra' tiene hasta hace bien poco una gran vigencia y que venir de fuera puede ser de cualquier lugar de prestigio, Sao Paulo, París , Mexico o Londres, Europa o America.

Posteriormente los artistas americanos, algunos de los aquí mencionados, Le Parc, Matta, Soto y no sólo en las artes plásticas, tambien en la Literatura y la Música, son asumidos facilmente como propios por un publico que se acostumbra a verlos en las calles de sus pueblos igual que a nuestros propios artistas (hace por lo menos veinte años que a Soto lo conocen bien en Carboneras donde él pasa grandes temporadas de verano en su casa de los Cocones). Como no va influir america en nosotros si parte de la mejor obra de algunos de nuestros buenos artistas está construida a este lado del Atlantico -estoy pensando en Buñuel, es dificil pensar en su documental 'Calanda' sin asociarlo a los rituales del culto a la muerte de Mexico- o en el Poeta en Nueva York de Lorca, la obra americana de Renau, etc. Qué hubieran hecho los intelectuales republicanos sin america, que hubieramos hecho nosotros peatones hibéricos si Latinamerica no hubiera editado toda la buena literatura que nosotros teníamos prohibida; Si en el 75 nuestro retraso cultural era de veinte años en lugar de cuarenta se lo debemos en parte a Europa, pero también en gran parte a Americalatina. De modo que con estas pequeñas reflexiones deseo ofrecer el agradecimiento que muchos españolitos de a pié sentimos por las aportaciones medulares de nuestros colegas de allende el mar.

Lo cierto es que hay algo mucho más medular en nuestra relación cultural con America. Esta especie de maltrato que España concede a sus hijos lo tiene también en su relación con Latinamerica, una especie de filia-fobia característica de las relaciones familiares y que se plasma, desde siempre, en una doble actitud. Una actitud oficial y otra popular o del hombre de a pie. De la primera surgió en su día toda una gama iconográfica que comienza en la pintura española a partir de los relatos triunfales de los 'conquistadores', iconografía que nos informa de la imágen que estos transmiten de lo hallado en ultramar y que pronto se suman a la iconografía tradicional de nuestra pintura historicista. La lectura o el conocimiento de lo que es el Nuevo Continente para un pueblo mayoritariamente iletrado pasa por la imágen pictórica y el relato oral y debo decir que este último es el que más y mejor transmite lo hallado.

ICONOGRAFÍA DEL DESCUBRIMIENTO.

6)

A lo largo del siglo XVI el reflejo plástico de lo que pomposamente denominamos descubrimiento, conquista y colonización de Ameria se reduce al trabajo de los grabadores. Tendrá que llegar el siglo XVIII para que aparezca la temática americana y colombina en algunos premios de la academia y en los Reales Sitios a partir de la reforma de los Borbones -vease el Alcaraz Real nuevo de Madrid- y será el fresco de González Velázquez al final de la Ilustración el comienzo de estos temas que alcanzan su apogeo en el XIX con el auge de la pintura histórica.[1]

Diapositiva.

---

1) ver Carlos Reyero, "Imágen histórica de España (1850-1900)", trabajo de Tésis doctoral; Enrique Arias Anglés y Wilfredo Rincón García, "La imagen el descubrimiento de América en la pintura de Historia española del siglo XIX", C.S.I.C, Madrid 1989; José Luís Morales y Marín, "Iconografía del descubrimiento de America", Generalitat Valenciana,1992.García Sáiz, Mª C, America en el arte español del siglo XVIII: tradición y cambio, Cuadernos de Arte Colonial, Museo de America nº 5, Ma rid, Mayo 1989; Espinós Díez, A et alt., Colon y el descubrimiento de América en la pintura española e italiana del XIX", Cuadernos de Arte Colonial, nº 5, Madrid, Mayo 1989.

Es una pintura teatral cuyo sentido, según J.L.Morales, de "gran ilustración para las futuras generaciones justifica el aparato escenográfico que las envuelve ...poniendolas en relación con el panorama actual, se está haciendo un uso, si se quiere, demagógico de los asuntos para denunciar o exaltar una realidad contemporánea. Y así lo entiende él por el anacronismo del vestuario imperial. No hay que olvidar que bajo este género subyace la idea de que cada pueblo tiene una misión sagrada que cumplir. ~~Genero por lo demás considerado consciente de la modernida ambiental ver Testamento de Isabel la Católica e Rosales o la Rendición de Bailén de Casado de Alisal y la Rendición de Granada de Pradilla, crítica Camón Aznar~~ [2]

Este mismo autor divide, con acierto, la iconografía del Descubrimiento en forma temática y tendríamos por una parte la imágen alegórica de America y por otra la iconografía colombina. Puesto que estas pinturas son generalmente producidas para los premios de la Academia, siguen mayoritariamente la descripción que Cesare Ripa nos da en su Iconología de 1618.

---

2) Camón Aznar, J.,"Pintura de Historia" en Las Artes y los días, Madrid 1964. (pp.292).

II. ALEGORÍA DE AMÉRICA

SISTEMÁTICAMENTE, la representación de *América*, aparece recogida como fuente de inspiración —basándose en los elementos y para uso de artistas, lo que va a ocurrir con los artífices de los siglos XVII y XVIII—, en la *Iconología* de Cesare Ripa, de 1618. Por su especial interés y la trascendencia posterior, recogemos el texto que ofrece este tratadista: "Mujer desnuda y de color oscuro, mezclado de amarillo. Será fiera de rostro, y ha de llevar un velo jaspeado de diversos colores que le cae de los hombros cruzándole todo el cuerpo, hasta cubrirle enteramente las vergüenzas.

Sus cabellos han de aparecer revueltos y esparcidos, poniéndosele alrededor de todo el cuerpo un bello y artificioso ornamento, todo él hecho de plumas de muy diversos colores.

Con la izquierda ha de sostener un arco, y una flecha con la diestra, poniéndosele al costado una bolsa o carcaj bien provista de flechas, así como bajo sus pies una cabeza humana traspasada por alguna de las saetas que digo. En tierra y al otro lado se pintará algún lagarto o un caimán de desmesurado tamaño.

Por ser tierra recientemente descubierta esta parte del mundo, nada podría hallarse a propósito de ella en los textos de los Antiguos Escritores, precisando por tanto recabar su noticia entre los mejores Historiadores modernos que particularmente la tratan. Entre ellos el padre Girolamo Gigli, Ferrante González, Botero y algunos Padres Jesuitas, siéndome también muy provechosa para la realización de mi trabajo la viva voz del señor Fausto Rughese da Montepulciano, quien quiso complacerse con su particular benignidad y cortesía en darme la más completa referencia de toda aquella tierra; siendo en fin gentilhombre peritísimo en cuanto respecta a la Historia y la Cosmografía, habiendo publicado recientemente los Mapas que corresponden a las cuatro partes del Mundo, con un doctísimo elogio y relación de cada una. La pintamos sin ropa por ser costumbre y usanza de estos pueblos el andar siempre desnudos, aunque es cierto que se cubren las vergüenzas con ciertos paños que hacen de algodón y cosas semejantes.

La corona de plumas es el adorno que suelen utilizar más comúnmente; y aun se puede decir que en ocasiones acostumbran a emplumarse el cuerpo por entero, según puede leerse en los Autores citados.

"Las cuatro partes del mundo", grabado, 1565, Biblioteca Central, Barcelona.

Durante el XVII los grabados muestran a America como una doncella desnuda, de rasgos indígenas, mostrando un arco y varios ramales de maiz y acompañada de un ave exótica, manifestando la riqueza agrícola del Nuevo Mundo -no hay que olvidar que nos libró del hambre- y suelen presentar a Felipe IV como principe dominador del Imperio Terreno y marítimo con un pié en cada Continente indicando su caracter de garante de la unidad de ambos mundos y del poder supremo del Estado.

En Pintura, a partir del último tercio del siglo se pone de moda el tema en los Reales Sitios. Es un tema al que se le dedica poca atención en general, pero cuando se hace tiende a mostrar más que la idea de unidad anterior, una representación de lo que podemos llamar los Reinos de Indias (Nueva España y Perú) y tienden a representa la riqueza agrícola olvidando la antropofagia que sin embargo, en la época, es lo que justifica éticamente el dominio español.

Nuestro primer pintor es italiano, Luca Giordano, y a la iconogra fía de Ripa ya descrita añade un cocodrilo, emblema de fuerza y fecundidad, y por aproximación a la serpiente y al dragón, simbolo de sabiduría- y una cabeza atravesada con una flecha. Esta represent5ación de Giordano aparece en el Jucio Final de El Escorial con la representación de las cuatro partes del mundo; en la antecámara de El Cason del Buen Retiro (desaparecido); en los techos y bóvedas del Palacio Real pintado durante la segunda mitad del XVIII -en parte porr Corrado Giaquinto- y principios del XIX. America es una matrona abundante con esqueletos a sus pies (esta imágen dl canibalismo que pronto desaparece de la vista he observado, en el documental del otro día, que se nos devuelve como representación de España, al parecer todo es circular en el tiempo y la cultura). e iluminada por la LUZ divina.En este mismo siglo XVIII Gianbattista Tiepolo deja una imágen de America en el Salón del Trono del Palacio Real, otra vez como una matrona abundante, de color más claro, muy adornada y con una aljaba al hombro acompañada de dos negros.

Imágen que también nos dejará Francisco Bayeu en los techos del Palacio Real (6a Sala) y Luis Gonzalez Velazquez en una serie de frescos 'El poder de España en las cuatro partes del mundo' que muestra a America como dama oferente y rica. Representaciones semejantes tenemos en el Palacio de la Granja de San Ildefonso en Segovia, pintura de Bartolomé Rusca en el Palacio Real de Aranjue, Sala de Conversaciones, serie 'Virtudes que deben adornar a la monarquia' pintados por Jacobo Amigoni en 1748-50 y en la Casa del Labrador de Aranjuez, 'España acompañando a las cuatro partes del mundo' (desaparecido).

Durante el XIX esta iconografía se multiplica sobre todo en escultura y en fechas proximas a la celebración del cuarto centenario.

~~El otro gran tema del descubrimiento es el tema colombino que la~~

Academia imponeEl otro gran tema del Descubrimiento es el tema colombino que la Academia impone a los pintores durante el siglo XIX: Los sueños de Colón; los franciscanos de la Rabida; Colón ante los Reyes Católicos; los preparativos del viaje; la partida; la travesía al más allá de la historia; Alba de América; Regreso; arresto de Colóny, finalmente, enfermedad y muerte de Colón. son los títulos de estos cuadros.

Como en el caso de la alegoría estas pinturas siguen descripciones literarias sin aportar a éstas grandes cambios icológráficos. La preocupación de estos pintores estaba más centrada en el logro técnico que en otra cosa. El texto predilecto a seguir por los iconológicamente románticos es el de Washington Irving "Vida y Viajes de Cristobal Colón" editado en España en 1851.

Los otros más importantes fueron;
Historia de las Indias, de Fernandez de Oviedo
Historia General de los hechos de los castellanos en las Indias y tierra firme del mar océano, de Antonio de Herrera
Historia del Nuevo Mundo Mundo, de Juan Bautista Muñoz
Investigaciones Históricas sobre los primeros descubrimientos de los españoles en el mar, de Cristóbal Cladera, Madrid 1794

El listado de estas obras es obviamente largo y tedioso y no tiene ningún sentido mencionarlo aquí, sólo decir que tanto desde el punto de vista del pintor como de la crítica el énfasis de estas obras reside en la verdad histórica y el decoro, como categoría estética, en la composición. Muchas de estas obras han desaparecido y las conocemos por descripciones en su presentación a la Academia o por la polémica que suscitaron.

Un ejemplo de esta polémica pueden ser los versos dedicados por Manuel Palacio a Dioscoro Teófilo de la Puebla, primera medalla en la Nacional de Bellas Artes de 1862 (colgado hoy en el Ayuntamiento de la Coruña) ejemplo además de los modos críticos de nuestro pasado siglo.

Texto pag. 45

El retrato de Colón al igual que sus estatuas mirando o indicando el horizonte son abundantes y semejantes, un ejemplo lo he visto aquí cerca.

La Conquista propiamente dicha que tambien es tema del XIX está ya mucho más sumida en la polémica acerca de la legitimidad de la legitimidad de las acciones de Hernan Cortés

texto poema pag. 69

texto del mismo autor ya citado.

J. M. Rodríguez Losada, "Desembarco de Colón en América", Universidad de Barcelona.

Desembarco de Colón
llamaste a tu pintura
y está muy puesto en razón
mas, se postra la figura
o es que ha dado un tropezón?
A haber copiado a la historia
teniendo más condiciones
diérate el cuadro más gloria,
porque las grandes acciones
no se pintan de memoria.
Con vestido de escarlata
fue a tierra Colón; lo sé,
mas lo has puesto de una data
que su reflejo me mata
y no adivino el porqué.

No te hablo de los salvajes
porque recordar evito
sus posturas y visajes,
que los pintes mal, lo admito;
pero no que los ultrajes.
En suma: tu creación
aunque falta de grandeza
bien merece galardón;
que hace honor a tu cabeza
la cabeza de Colón.

Añadiéndose:

Y fue el primer premiado
don Dióscoro de Puebla
y el lienzo, el desembarco
del célebre Colón;
allí, donde las aguas
se ven entre la niebla
y hay plantas y salvajes
muy nuevos... de color.

Otras obras que poco debieron aportar a esta iconografía, hoy en paradero ignorado, fueron las de Francisco de Paula Luján (Sevilla. Último tercio del siglo XIX), "El desembarco de Colón en América", pintado en Sevilla en 1878[87] y "El desembarco de Colón en el Nuevo Mundo", original de Francisco de Paula Escribano Liñán (Sevilla, 1820-1900) de la misma fecha.[88]

En colección particular barcelonesa se conserva el lienzo de Eduardo Llorens Masdeu, firmado y fechado en 1880, "Desembarco de Colón en América", llevado a cabo para un techo en el Palacio Sama de Barcelona.[89]

No conocemos, sin embargo, el paradero de la obra de Isidro Gil, "Cristóbal Colón tomando posesión de la Isla de San Salvador", óleo sobre lienzo, que obtuvo una mención honorífica en el Certamen Artístico de "La Ilustración Española y Americana" de 1888, mereciendo ser reproducida por grabado de Rico, el 8 de agosto de 1890, en esa publicación.[90]

En la Universidad de Barcelona, Facultad de Filología, se encuentra depositado el lienzo de José María Rodríguez Losada (Sevilla, 1826-1896), "El desem-

[87] Cuenca, 1923, p. 228; Valdivieso, 1981, p. 142; Fernández López, 1985, p. 104; Reyero, 1987, p. 422; Arias-Rincón, p. 335.

[88] Ossorio y Bernard, 1883-1884, p. 199; Cuenca, 1923, p. 140; Valdivieso, 1981, p. 72; Fernández López, 1985, p. 81; Reyero, 1987, pp. 288, 422; Arias-Rincón, 1989, p. 335.

[89] Ossorio y Bernard, 1883-1884, p. 378; Espinos-García-López, 1984, pp. 27, 29; Reyero, 1987, pp. 287, 422; Arias-Rincón, 1989, p. 335.

[90] La Ilustración Española y Americana, año XXXIV, núm. XXIX, 8 de agosto de 1890, pp. 66-67, 73; Reyero, 1987, pp. 287-288, 422; Arias-Rincón, 1989, p. 336.

vuelve a ocuparse del tema, esta vez con "Hernán Cortés liberándose de los dos indios que trataban de asesinarle". En el catálogo de la muestra, se refuerza el título con el siguiente texto: "Ganado por los españoles el gran adoratorio de Méjico, dos indios intentaron precipitarse a un tiempo del pretil, por la parte donde faltaban las gradas, llevándose consigo a Hernán Cortés. Anduvieron juntos buscando la ocasión, y apenas le vieron cerca del precipicio, cuando arrojaron las armas para poderse acercar como fugitivos que iban a rendirse. Llegaron a él con la rodilla en tierra, en ademán de pedir misericordia, y sin perder tiempo, pusieron su plan en ejecución; pero Hernán Cortés, conociendo su intención, se agarró con tal fuerza, que logró desasirse de los dos mejicanos que arrojó de sí, y bajaron a estrellarse en las loças del pavimento". [10]

Los principales acontecimientos bélicos en los que interviene Cortés en su epopeya. Así, la noche de Zempoala, la Noche Triste o la batalla de Otumba, encuentran su reflejo en la pintura española del siglo XIX. Sobre la primera, y con el título "La noche de Zempoala, expedición de Hernán Cortés contra Pánfilo de Narváez", Francisco de Paula van Halen presentó un cuadro a la Nacional de Bellas Artes de 1866, adjuntando en el catálogo el siguiente texto de la *Conquista de Nueva España* de Solís, explicando lo representado en la composición: "Entró luego Fr. Bartolomé de Olmedo con su exhortación espiritual, y asentado el presupuesto de que iban a pelear por la causa de Dios, les dispuso a que hiciesen de su parte lo que debían, para merecer su favor. Había una cruz en el camino que fijaron ellos mismos cuando pasaron a Méjico: y puesto de rodillas delante de ella todo el ejército, les dictó un acto de contricción, que iban repitiendo con voz afectuosa; mandóles decir la confesión general y bendiciéndoles después con la fórmula de la absolución dejó en sus corazones otro espíritu de mejor calidad aunque parecido al primero; porque la quietud de la conciencia quitó el horror a los peligros, o mejor el desprecio de la muerte". [11] Sobre la Noche Triste del 1 de julio de 1520, son dos las obras de que tenemos noticias. José María Rodríguez Losada hizo un cuadro titulado "Noche triste de Méjico", [12] mientras Manuel Ramírez e Ibáñez, natural de Jaén, premiado con medalla de tercera clase en la Nacional de 1878 y de segunda en la de 1884, presentaba en la Nacional de 1890 su "Noche triste. Retirada de los españoles de Méjico", que mereció unánimes elogios de la crítica. El cuadro, óleo sobre lienzo, de medidas 1'75 × 1'27 m. y que hoy se encuentra en paradero desconocido, se basaba en el siguiente texto: "Hernán Cortés, después de apearse de su fatigado corcel y de recostarse sobre una piedra, miró tristemente desfilar por delante de él sus destrozadas tropas; la caballería, la mayor parte sin caballos, venía confundida con la infantería, la cual arrastraba con trabajo sus cansados miembros". [13]

En realidad, Manuel Ramírez no era la primera

[10] Manuel de Palacio le dedicó los versos siguientes:

A ser cortés con Cortés
retratado no le hubieras
o a lo menos no le hicieras
asesino de entremés.
Digno de los indios es
el cuadro en que los copiaste,
y tanto los rebajaste,
y por ti tales están,
que más que el bueno de Hernán
fuiste tú quien los mataste

Catálogo Exposición Bellas Artes, 1862, p. 23, núm. 114; Ossorio y Bernard, 1883-1884, p. 297; Reyero, 1987, p. 319.

[11] *Catálogo Exposición Bellas Artes*, 1866, p. 66, núm. 416; Doménech, J. M.: "Exposición de Bellas Artes, III", *La Esperanza*, 13 de marzo de 1867; Ossorio y Bernard, 1883-1884, p. 686; Reyero, 1987, p. 319.

[12] Gabriel y Ramírez de Cartagena, A.: "Figuras románticas: Don José María Rodríguez de los Ríos y de Losada, Pintor de Historia", *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, 1945, pp. 283 y ss.; Reyero, 1987, p. 320.

[13] J. O. Picón, hizo la siguiente crítica: "Dadas las reducidas dimensiones del lienzo, no está el asunto mal expresado. El héroe, al que España debió no menos que un imperio, aparece sentado en una peña en actitud que denota profundo abatimiento; tras él está la India que le amó, de quien fue amado y que supo servirle con fidelidad admirable; no lejos de ellos se ven varios capitanes y hacia la parte de la derecha desfilan los restos de las tropas, entonces allí, por primera vez vencidas y que luego tomaron tan gloriosas venganzas. El ambiente que envuelve la escena no tiene la lobreguez y negrura propias de la noche, sino que está todo envuelto en una atmósfera azulada que tiene mucho de fantástica".

Hernan Cortés destruyendo las Naves, Hernan Cortes y Moctezuma, La noche triste, la noche de Zampoala y la batalla de Otumba son temas que abundan y que ya no son exclusivos de la Academía, muchos cuadros responden a encarnos de ciudadanos principales.

Otro tanto ocurre con Francisco Pizarro y Vasco Nuñez de Balboa.

La verdad es que nunca me ha ineresado mucho la iconografía de la pintura histórica y me siento bastante lega en el tema, pero sí me ha interesado por el uso que los pueblos hace de su historia. Uso y a veces abuso que se repite una y otra vez. Tampoco es que esté definitivamente en contra de lo oficial, a veces es divertido como lo fué el primer acto de la pasada Expo cuando pudimos contemplar a autoridades de turno despidiendo alegremente una replica de la Santa Maria que quisieron que partiera del puerto del Palos en mismo día y hora en que partió la de Colón pero que el viento se empeñó en devolver insistentemente a puerto. Media España se olvidó de sus estrecheces partiendose de risa con esas imágenes. Pero no es eso lo general sino lo anecdótico y en general en España a menudo se oye el refran de 'quien tuvo retuvo', es decir que si gloriosos y heroicos fueron nuestros conquistadores en el pasado algo nos quedará a nosotros. Ese era el espíritu del fascismo español de la era franquista, tal como yo lo recuerdo y se me junta con el recuerdo de otra gloriosa conquista,la colonización USA, que nos llegaba a través del cine -a diferencia de la nuestra de tradición literaria y por tanto, en esa época, algo más cargada de sentido de verdad. El tema de la Conquista en España es algo más que su referencia a America. La mitad de España se ha sentido siempre conquistada o colonizada por la otra mitad y en las vueltas de tuerca las mitades no son siempre coincidentes. Es por tanto un hecho complejo y permanente muy arraigado en nuestra cultura y asumido desde la infancia. Cuando los niños de La Salle o las monjas de El Pilar avisaban aterrados ¡que vienen los indios¡ y apludías al Septimo de Caballería -en Mexico en la misma época y situación se gritaba ¡que vienen los españoles¡ - quienes nos sentiamos conquista dos y por tanto ni monjas ni frailes nos enseñaban pensabamos ¡pobres indios¡ porque nos identificabamos con ellos como pueblo conquistado y comprendiamos lo de Mexico, y porque ya conocíamos lA EMIGRACION y la nostalgia de la patria que se unía a la nostalgia de la libertad.

Desde Aguirre y Juan Sebastian Elcano gran cantidad de vascos. La materia prima que transportan los galeones españoles no se limita al oro, ya mencionado aquí y que España gastaba en Flandes en su afan de cristianizar el orbe. Más importante es la aportación alimentaria que supuso el fin del ambre generalizada en muchas ocasiones, y cuya importancia se constata en la creación de nuevas mitologías que se suman a las ya existentes creando un corpus mitológico sincrético. Un ejemplo de lo que digo es el relato mitológico de la introducción del maiz en la cultura vasca, que curiosamente se asemeja a otros relatos como el de la introducción del cristianismo en nuestro medio rural pagano.

cito de El mundo en la mente vasca" de Miguel de Barandiarán.

"San Martin no tenía semilla de maiz e hizo apuesta con el baxajaun a ver quien atravesaba de un salto su monton de maiz."

El baxajaun en la mitología vasca es un gigante de fuerzas colosales y agilidad extraordinaria, se le considera el primer agricultor, herrero y molinero y el hombre le robó el secreto de la fabricación de la sierra, el eje del molino el modo de soldar los metales, es decir toda la labor tradicional del País Vasco. Es además señor de la selva y genio que habita en el bosque y el las cuevas de las altas montañas y es dios protector de los rebaños avisando con sus gritos de la cercanía de las tormentas.

Esto muestra la imposibilidad de que San Martin humano aunque santo ganara la apuesta y la primitiva ingenuidad del baxajaun.

El relato sigue " el baxajaun seguro de si mismo saltó el primero y atravesó sin esfuerzo el montón. Zapatos desatados llevaba San Martin en sus pies y saltando al centro del monton de maiz se le llenaron los zapatos de semilla. San Martin perdió la apuesta, pero se llevó la semilla de maiz"

Estos relatos han ido creciendo practicamente hasta la I guerra mundial entradiciones orales y son much más medulares de lo que a primera vista podría parecer. La imágen de America como un gigante poseedor de alimentos y conocimiento aparece hoy en sus formas más modernas fuera del pais vasco. Una industria francesa arraigada en españa producto d alimentos grasos hace propaganda de margarina y aceite ARTUA -signific maiz en vasco- con la imágen de un gigante verde que enseña a un niño los veneficios de su consumo. Esta imágen de Mosdillo apareció en El País durante la celebración de la Expo.

Durante el siglo XIX y principios de XX la tradición migratoria cantabrica ha producido un personaje literario característico, basado en personajes reales, fuentes inagotables de mitología reciente. Me refiero a la figura del indiano en la literatura española, Pereda, Baroja, Zunzunegui, muchs autores lo tratan y acabaré este tedioso discurso citando de la novela de este ultimo autor, J. A. Zunzunegui "La Ulcera". La historia de un cantabro que vuelve a su pueblo tras cincuenta años de estancia en las Americas. Para nosotro siempre ha sido plural no una, y estos relatos no son literatura, todo buen vasco se precia de tener un indiano en su familia. El de la mía, un tio abuelo, volvió tras treintacinco años de trabajar como vaqquero en la pampa argentina.

Zunzunegui nos dice "desde niño he conocido la gloria y la tristeza de los indianos" y nos lo define como " Miralo bien... ese es otro indiano; indiano propiamente no, porque, aunque ha andado muchos años por allí, ha vuelto sin dinero, e indiano, propiamente indiano, es sólo el que va pobre y vuelve rico como tu" ..... "cuando se ha salido del pueblo de chaval , no se puede volver ya de mayor, si no se es rico...." porque el indiano tiene unas funciones muy determinadas que hay que cumplir y un pueblo siempre tiene un indiano "Muerto Don ?Atilano, que era un auténtico y cerril indiano,la plaza quedaba vacante..." y la plaza hay que cubrirla porque "un pueblo cantabrico sin indiano es como un hombre laborioso a quien le faltase un brazo" y porque su función es " representar su gran papel de indiano... que es el de dar y vivir luego en pleno ocio, paseante, los años que el altísimo le da aun de vida. En los puertecitos de la costa cantabrica, los paseos se hacen pensando en ustedes, los indianos...La obligación de un indiano es dar y pasear." "¡Vaya este Don Lucas...Pasee, pasee usted todos los dias, a todas horas...si el muelle nuevo casi se ha hecho pensando en ustede ... si todos los muelles de todos los puertecito del cantabrico se hacen pensando en su indiano, soñando con que un dia lo pasee el indiano del pueblo contando por centesima vez su historia a los jovenes pobres y ambiciosos ... y es que un indiano, para serlo de verdad, debe consumir su vejez soñando y recordando."

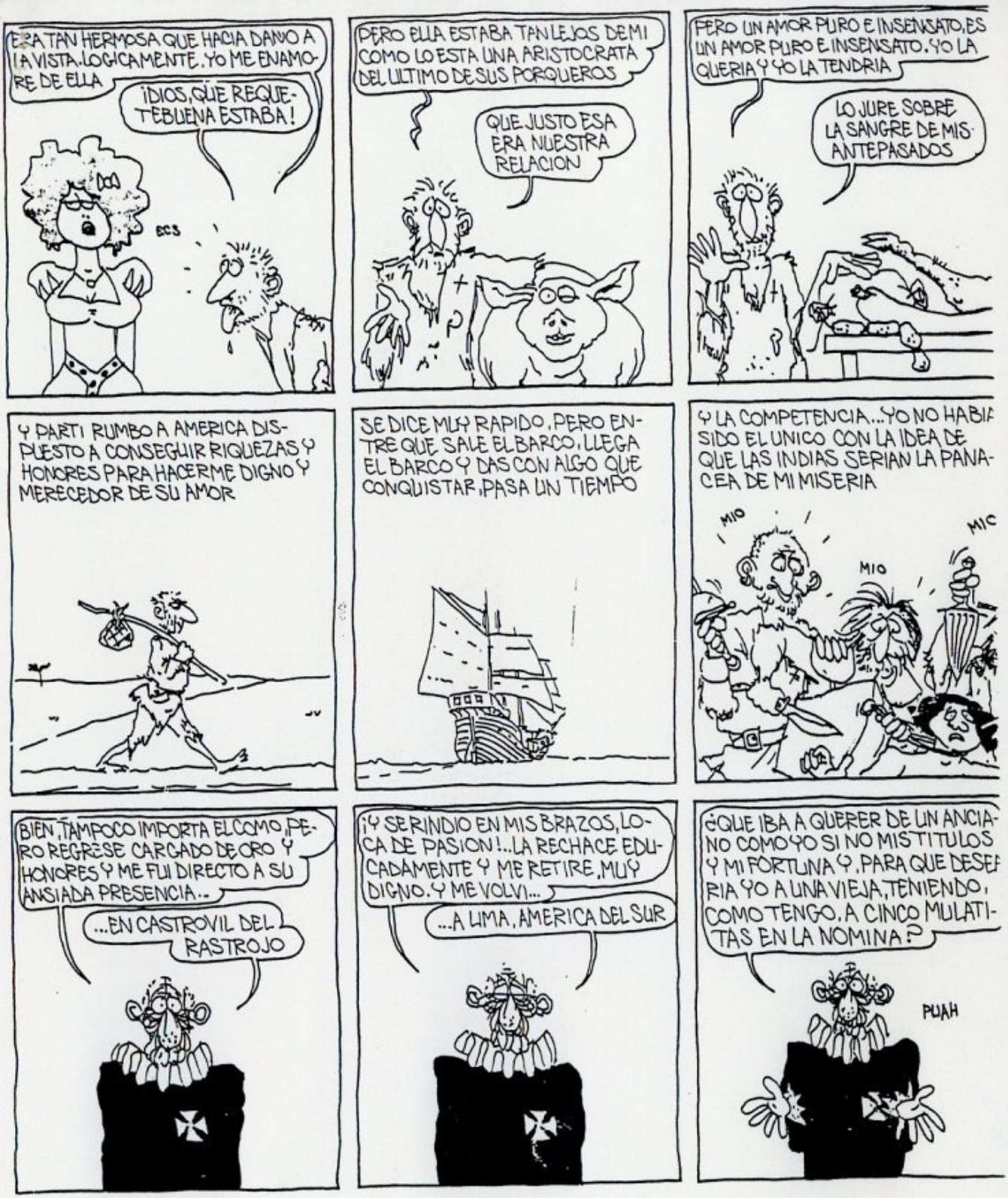
Como personajes del indiano se nos dice "disfrutaba de la pedantería propia del indiano que ha viajado por el mundo y creia saberlo todo y estar en el secreto de todo" ... "como buen indiano era vanidoso.... y creia a pies juntillas en el progreso y en la ciencia" "Como todo hombre salido del pueblo para America a hacer dinero, había vuelto con la preocupación de la cultura, con la obsesión del progreso. Esta enfermedad contagiosa la cogen en america los indianos y los falsos indinianos."

Este relato que es de 1956 tiene esa mirada irónica que vuelve a aparecer en la celebración de la Expo, pero la gran congoja y el miedo horrendo a desembarcar, la infancia triste y desvali8da que se empingorota en el corazón, la nostalgia de lo que siempre se deja atras a ambos lados del atlantico es una poderos avcación de la palabra Americas aunque sea mucho el cachondeo con el que decimos "yo tengo un tio en américa". *

Aunque no se si lo he logrado, lo que he querido decir con esta breve y destartalada intervención es que Latinamerica es para España algo mucho más medular que una forma artística. Americalatina es para los españoles sobre todo, un sentimiento. El anhelo de libertad →

* America con los tados mitos, imágenes y sentido del humor, arquitectura o sinclinería ... no se puede ser más medular en una cultura.

→ de conocimiento, de aventura, de bienestar tan profundamente arraigado en el hombre y que el vuelo de C. sin cambio de rumbo. El español en


ERA TAN HERMOSA QUE HACIA DAÑO A LA VISTA. LOGICAMENTE. YO ME ENAMORE DE ELLA
¡DIOS, QUE REQUETEBUENA ESTABA!
ECS
PERO ELLA ESTABA TAN LEJOS DE MI COMO LO ESTA UNA ARISTOCRATA DEL ULTIMO DE SUS PORQUEROS
QUE JUSTO ESA ERA NUESTRA RELACION
PERO UN AMOR PURO E INSENSATO, ES UN AMOR PURO E INSENSATO. YO LA QUERIA Y YO LA TENDRIA
LO JURE SOBRE LA SANGRE DE MIS ANTEPASADOS
Y PARTI RUMBO A AMERICA DISPUESTO A CONSEGUIR RIQUEZAS Y HONORES PARA HACERME DIGNO Y MERECEDOR DE SU AMOR
SE DICE MUY RAPIDO, PERO ENTRE QUE SALE EL BARCO, LLEGA EL BARCO Y DAS CON ALGO QUE CONQUISTAR, PASA UN TIEMPO
Y LA COMPETENCIA... YO NO HABIA SIDO EL UNICO CON LA IDEA DE QUE LAS INDIAS SERIAN LA PANACEA DE MI MISERIA
MIO
MIO
MIO
BIEN, TAMPOCO IMPORTA EL COMO, PERO REGRESE CARGADO DE ORO Y HONORES Y ME FUI DIRECTO A SU ANSIADA PRESENCIA...
...EN CASTROVIL DEL RASTROJO
¡Y SE RINDIO EN MIS BRAZOS, LOCA DE PASION!... LA RECHACE EDUCADAMENTE Y ME RETIRE, MUY DIGNO. Y ME VOLVI...
...A LIMA, AMERICA DEL SUR
¿QUE IBA A QUERER DE UN ANCIANO COMO YO SI NO MIS TITULOS Y MI FORTUNA Y, PARA QUE DESEARIA YO A UNA VIEJA, TENIENDO, COMO TENGO, A CINCO MULATITAS EN LA NOMINA?
PUAH